

CIRCULAR ORDER OF THE CCP  
CENTRAL COMMITTEE,  
THE STATE COUNCIL,  
THE CENTRAL MILITARY COMMISSION  
AND THE CENTRAL  
CULTURAL REVOLUTION GROUP  
CONCERNING THE STRICT PROHIBITION  
OF ARMED STRUGGLE,  
ILLEGAL ARREST AND LOOTING  
AND SABOTAGE

*(June 6, 1967)*

In order to maintain the order of the great proletarian cultural revolution, to protect the authority of the proletarian dictatorship, to safeguard the great democracy under the proletarian dictatorship, to ensure the normal carrying on of big contending, big blooming, big-character posters and big debate, to rectify the sinister practices of beating, smashing, looting, ransacking and arresting which have appeared of late, and to prevent counter-revolutionary elements and bad elements from fishing in muddy waters and taking the opportunity to carry on sabotage, the following circular order is issued:

1. Apart from organs of dictatorship of the State which may carry on their duty of making necessary arrests and detentions according to orders and law, no body or individual is allowed to make arrests, to set up courts or a disguised form of private courts.

2. Files, documents and seals of all organizations of the Party, the government and the army at all levels are not allowed to be seized, ransacked or destroyed by any body or individual.

3. Properties of the socialist State and collective properties are absolutely inviolable. All revolutionary masses have the responsibility to protect [these properties]; no body or individual is allowed to occupy, smash or seize these properties, or to carry on sabotage under any pretext.

4. It is strictly prohibited to carry on armed struggle, to beat up people, to fight in groups in one's own unit or in larger units, or to rob properties belonging to individuals.

5. Apart from organs of dictatorship of the State which may carry on their duty according to orders and law, no body or individual is allowed to carry on searches and raids against any body or individual.

6. The garrisons and local troops in various places are responsible for the enforcement of the above provisions; and, effective as of now, all violations of these provisions must be severely dealt with.

Garrisons and local troops are authorized to arrest, detain and punish according to law those who start troubles, those who instigate troubles, and those culprits who kill or injure other people. Cases of sabotage, violation or seizure of State property, collective property or individual property must be reclaimed or compensated at the same value. Bodies who violate these provisions will be publicly repudiated in accordance with the seriousness of the offence.

7. All revolutionary mass organizations should strive to be models in the implementation of this circular order, and help the garrisons and local troops in the programs of political thought. This circular order may be widely postered in urban and rural areas and announced widely among the masses.